



元朗區區議會主席
梁志祥議員 BBS, MH, JP

電郵

梁主席：

**誠邀 貴議會成為支持機構
參與「社區調解論壇」-- 2013 年 5 月 11 日(星期六)**

由香港和解中心主辦的首屆「社區調解論壇」茲定於 2013 年 5 月 11 日(星期六)於灣仔的奧運大樓召開。作為活動的主辦機構，本會積極邀請調解業界人士及不同界別的持分者，與會交流，以支持香港社區調解服務的發展。

本會成功邀請聯合調解專線辦事處、香港律師會及香港律師會作為論壇的合辦機構，同時榮幸地獲得香港律政司的支持。本論壇旨於提供一個有效的交流平台，鼓勵社區以調解方式解決爭議，與會者可透過平台發表對是次議題不同的看法，探討內容涵蓋市民對調解服務的關注、「社區調解場地試驗計劃」下的調解場地安排、社區調解的發展方向及現時面對的困難等。

區議會作為社區的重要伙伴及持分者，我們誠邀 貴議會作為本論壇的支持機構，同時邀請 主席閣下及/或您的代表蒞臨這次盛會。我們相信，區議會的參與和支持對於是次論壇的成功具有重要意義。屆時恭候光臨！

現附上論壇的流程及地圖，敬請 閣下在 **4 月 19 日或以前賜覆**，以便安排。如有任何查詢，煩請與本會行政主任楊潔雯小姐聯絡 (電話：3620 3076 / 電郵：admin@mediationcentre.org.hk)。

祝 政安

香港和解中心
副會長 兼 活動委員會主席
趙家賢議員

2013 年 4 月 13 日

副本送：

- (1) 元朗區區議會秘書
- (2) 元朗區區議會秘書處

主辦機構 Organised by:

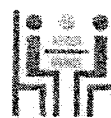


香港和解中心
Hong Kong Mediation Centre

合辦機構 Co-organised by:



THE LAW SOCIETY
OF HONG KONG
香港律師會



香港調解會
Hong Kong
Mediation Council
— A Division of HKIAC

支持機構 Supported by: **Department of Justice, HKSAR**

社區調解論壇 Community Mediation Forum

Date: 11th May 2013

Time: 14:00 – 17:30

Venue: Jockey Club Lecture Theatre, Olympic House,
No. 1 Stadium Path, So Kon Po,
Causeway Bay, Hong Kong.

DRAFT

By Cllr Andrew CHIU
Version on 2013-03-26

流程 RUNDOWN

14:00 – 14:10	歡迎辭 Welcome Remarks Sr Jango CHAN, President, HKMC
14:10 – 14:30	主題演講 1 Keynote Address 1 Mr Simon Lee, Deputy Law Officer (Civil Law), DOJ
14:30 – 14:50	主題演講 2 Keynote Address 2 Mr CHAN Bing Woon SBS MBE JP, Chairman, JMHO / Immediate Past Chairman, HK Mediation Council, HKIAC
14:50 – 15:10	第一節 Session 1 公眾對調解的關注及場地安排 Public Concerns on Mediation & Venues Arrangement ~ Representative from LSHK ~ Representative from HK Mediation Council, HKIAC ~ Representative from MSDC, HKMC
15:10 – 15:25	小休及茶點 Tea Break
15:25 – 16:10	第二節 Session 2 社區調解的發展方向及現時面對的困難 Development and difficulties of Community Mediation ~ Representative from MSDC, HKMC ~ Representative from HAD ~ Ms Sandra TSE, MSDC Chairperson, HKMC
16:10 – 16:55	問答及互動環節 Q&A/Interaction Session Host by Ms Sandra TSE, MSDC Chairperson, HKMC
16:55 – 17:10	閉幕辭 Closing Remarks Mr Francis LAW, Vice-President, HKMC
17:10 – END	致送紀念品及大合照 Souvenirs Presentation & Group Photos Taking